

۱۰/۵/۱۳۴۹

سازمان برنامه

شصت و نهمین در جلسه مورخ ۱۰/۵/۴۹ بنابه پیشنهاد شماره ۱۱۶۸ و الف ۱۱۱۱ مورخ ۱۰/۴/۴۹ سازمان برنامه و اعتبارات با تصویب آئین برنامه عمرانی چهارم کشور مصوب ۲۷/ اسفند ۱۳۴۶ و به استناد ماده واحد ۵ "قانون نحوه خرید ماشین آلات و سایر لوازم برای امورهای عمرانی" مصوب برنامه عمرانی کشور مصوب ۲۴ خرداد ماه ۴۵ متن موافقتنامه پیوسته را که بدست آمده و تصویب شد به وزارت الکتریک مورد نیاز وزارت آب و برق (شرکت تیرانور) با شرکت فرانسیسی ژنرال دانتر پیرز الکتریک - کوژلکس تنظیم گردیده است و به مبلغ ۲۷۵ ۴۱۷ ۵ فرانک فرانسه میباشد و ۸۵ درصد آن بصورت اعتبار استفاده خواهد شد تصویب نمودند و به چنان آتای داداد فرانک ایشان مدیر عامل سازمان برنامه اجازه و اعتبار دادند که نمایندگی از طرف دولت شاهنشاهی ایران موافقت فنی و اسناد و مسفته های مربوط را از آنها و بهادته نموده و موافقت نامه مذکور را به موجب امضاء بگذارند و در صورت لزوم تمام باقیمانده اعتبارات خود را به مسئولیت خود در مسواری فنی و شخصی یا اشخاص دیگر تفویض نمایند.

اصل تصویبنامه در دفترتاسیس وزیراست. وزیر مشاور. نادی هدایتی

۷۰۷۴ - ۱۰/۵/۴۹

رونوشت به وزارت دارائی ابلاغ میگردد. وزیر مشاور. نادی هدایتی

پیرو قرارداد شماره ۴۸/۱۰ مورخ ۱۹ مارس ۱۹۶۷ مربوط به تهیه و تحویل تجهیزات الکتریکی **مقصد** : بین شرکت تولید و انتقال نیرو (توانیر) وابسته وزارت آب و برق و کمپانی ژنرال دانتیریز الکتریک - کوژاکس موافقت نامه زیرین *

جناب آقای خداداد غراش را اشراف مدیر عامل سازمان برنامه بنماینده دولت شاهنشاهی ایران (که از این به بعد " خریدار " نامیده می شود) از یک طرف و آقای کلو دیوتیه بنماینده شرکت ژنرال دانتیریز الکتریک - کوژاکس (که از این به بعد " فروشنده " نامیده می شود) از طرف دیگر توافق نامین (هشتاد و پنج درصد هزینه ارزی قرارداد مزبور که کل مبلغ آن بالغ بر پنج میلیون و چهارصد و هفتصد و هزار و سیصد و هشتاد و پنج ^{فرانسه} فرانک می باشد) شد *

پرداخت مطابق شرایط زیر منضم خواهد آمد *

الف - پرداخت مبلغ قدی

۱- ۵٪ (پنج درصد) کل مبلغ قرارداد معادل دویست و هشتاد هزار و هشتصد و شصت و نه (۲۷۰ ۸۶۹/۰۰) فرانک فرانسه ظرف ۴۵ روز پس از امضای موافقت نامه حاضر بتوان پرداخت به حساب کمپانی ژنرال دانتیریز الکتریک در پاریس در سوسیه ژنرال در مقابل ضمانت نامه بانکی گنبدی به همان مبلغ پرداخت خواهد شد *

این ضمانت نامه بانکی به تمام محمولات و تجهیزات و انگاری که ضرورت حسابهای تجهیزات حمل شده حداقل به ۲۰٪ کل مبلغ تجهیزات ارسالی برسد آزاد خواهد شد *

۲- ۱۰٪ (ده درصد) علی کر قرارداد معادل پانصد و هشتاد و یک هزار و هفتاد و سی و هفت (۵۴۱ ۷۲۷/۰۰) فرانک فرانسه از طریق اعتبار اسنادی غیر قابل برگشت و قابل انتقالی که به موجب آن خمس بدفعات مجاز گردد و منتهی ظرف ۴۵ روز پس از امضای این ^{نامه} موافقت نزد سوسیه ژنرال - پاریس به نام کمپانی ژنرال دانتیریز الکتریک گشوده می شود در مقابل ارائه اسناد محرر مذکور در قرارداد مربوط پرداخت خواهد شد *

یا نکور کرد *

ج - بهره

بهره ای به قرار $6/5\%$ (شش و نیم درصد) در سال نسبت به مانده بازپرداخت نشده اعتبار
تعلق خواهد گرفت که از تاریخ صدور بر نامه های موضوع قرارداد و هنگامیکه جرم مالی سنگ
تجهیزات ارضایی به ترتیب به $25/50/75\%$ و 98% ارزشی انداف کل تجهیزات حمل
شده رسیده باشد قابل پرداخت خواهد بود *

بهره برای هر دوره تسطیحات احتساب و در آخر هر دوره تسطیحات پرداخت خواهد شد *

مبلغ بهره در سفته های اصل ، طبق جدول پرداخت پیوسته قید خواهد شد *

هزینه های بیمه اعتبار

هزینه های بیمه اعتبار بصورت چهار دسته سفته ده برگی شش ماهه متساوی خواهد بود که
بثرو شنده پرداخت میگردد . تاریخ سررسید اسقاط فوقی همزمان با سفته های اصل میباشد *

فروشنده طرف مدت مناسبی پس از اعلامی این موافقتنامه گواهینامه ای از سازمان بیمه اعتبار
صادراتی تعلیم خریدار خواهد کرد و خریدار نیز محض دریافت این گواهینامه چهار دسته
سفته ده برگی که مربوط به کل مبلغ این هزینه اعتبار میباشد صادر خواهد کرد *

د - کارمزد امانت داری

فروشنده و واثف است فقط کارمزد های در خواستی بانک امین در مورد موافقتنامه طلبی حاضر
را که مطابق قوانین فرانسه باشد پرداخت کند *

خریدار متعهد است که فقط مبالغ و هزینه ها و عوارض را که مربوط به این موافقتنامه مانی بوده
و بر اساس قوانین ایران تعلیم گردیده است پرداخت کند *

موافقتنامه حاضر در تهران در تاریخ

و در دو نسخه

به زبان انگلیسی که هر دو نسخه دارای اعتبار یکسان میباشد تنظیم و امضاء و بین طرفین
مبادله گردید *

از طرف دولت شاهنشاهی ایران

از طرف کمیته رتوار دانته و رتوار

مداداد فرمانروایان

کلو دپوتیه

مدیر عامل سازمان برنامه

تجدید و اصلاحات در نظام مالی

تاریخ پرداخت
بدرج
بدرج
جمع

بمقتضای سفارش

به تناسب جدول

۱۱,۲۶۲,۲۵۰	۲,۷۶۲,۲۵۰	۸/۵	۱ ماه بعد از بدوینار نامه
۱۰,۹۸۶,۲۵۰	۲,۴۸۶,۲۵۰	۸/۵	۱۲ ماه بعد از بدوینار نامه
۱۰,۷۱۰,۰۰۰	۲,۲۱۰,۰۰۰	۸/۵	" " " ۱۸
۱۰,۴۳۲,۷۵۰	۱,۹۳۲,۷۵۰	۸/۵	" " " ۲۴
۱۰,۱۵۷,۵۰۰	۱,۶۵۷,۵۰۰	۸/۵	" " " ۳۰
۹,۸۸۱,۲۵۰	۱,۳۸۱,۲۵۰	۸/۵	" " " ۳۶
۹,۶۰۵,۰۰۰	۱,۱۰۵,۰۰۰	۸/۵	" " " ۴۲
۹,۳۲۸,۷۵۰	۸۲۸,۷۵۰	۸/۵	" " " ۴۸
۹,۰۵۲,۵۰۰	۵۵۲,۵۰۰	۸/۵	" " " ۵۴
۸,۷۷۶,۲۵۰	۲۷۶,۲۵۰	۸/۵	" " " ۶۰

۱۱۰,۱۹۳,۷۵۰٪ ۱۰۰,۱۹۳,۷۵۰٪ ۱۰۰٪

آب
نمونه شماره ۱

طریق و تاریخ پرداخت در سفته های مربوط به اصل و پیوسته

مهر و امضاء مدیر عامل

الف ب ج سری
تاریخ پرداخت اصل و اصل
بذرائع فرانسه بذرائع فرانسه بذرائع فرانسه

۱۵۲۵۲۲/۹۵	۲۷۴۱۱/۷۵	۱۱۵۱۱۹/۲۰	۶ ماه بعد از تاریخ بازگشت	۱	۱	۱	۱
۱۴۸۷۹۱۵۵۷	۲۳۲۷۲/۲۷	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۱۲	۲	۲	۲	۲
۱۴۵۰۰۰/۴	۲۹۹۲۱/۰۰	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۱۸	۳	۳	۳	۳
۱۴۱۳۰۸/۸۲	۲۲۱۸۹/۲۲	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۲۴	۴	۴	۴	۴
۱۲۷۵۶۷/۴۵	۲۲۴۴۸/۲۵	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۳۰	۵	۵	۵	۵
۱۳۲۸۲۱/۰۷	۷۷۰۶/۸۷	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۳۶	۶	۶	۶	۶
۱۳۰۸۴/۷۰	۱۴۹۶۵/۵۰	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۴۲	۷	۷	۷	۷
۱۲۲۳۴۳/۳۲	۱۱۲۲۴/۱۲	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۴۸	۸	۸	۸	۸
۱۲۲۱۰۹۹۵	۷۴۸۲۷۵	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۵۴	۹	۹	۹	۹
۱۱۸۸۶۰۸۲	۲۷۴۱۲۷	۱۱۵۱۱۹/۲۰	" " " ۶۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰

۱۲۹۳/۸۵ ۲۰۵۷۷۵/۶۰ ۱۱۵۱۱۹۲/۲۰